

Instrucciones y manual usuario

Ahoyador

AH52



ALNOVA[®]

ANOVA desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones. Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovamaquinaria.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en la máquina por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.


CONTENIDO


- Introducción
- Precauciones de seguridad
- Especificaciones
- Descripción de la máquina
- Ensamblaje
- Arranque
- Parada del motor
- Mantenimiento - almacenaje
- Solución de problemas
- Garantía

INTRODUCCION


Mantenga este manual a mano para el futuro. Asegúrese de que el manual permanece con la máquina a la hora de trasladarla o prestarla. Asegúrese de explicar el contenido del manual al receptor del motor para asegurar su uso correcto a fin de evitar daños personales o materiales. Las especificaciones de su máquina pueden desviarse de las del presente manual.

Además de fabricar productos de alta calidad, también proporcionamos una atención al cliente excelente. Gracias por escoger nuestros productos.

 **Nota: Las ilustraciones y especificaciones incluidas en este manual pueden variar según las normativas vigentes en su país y pueden ser modificadas por el fabricante sin previo aviso.**

 **Precaución: Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción, reimpresión o uso del presente manual sin el permiso previo del fabricante.**

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

 **Precaución – usado correctamente, el Ahoyador – Perforador es una herramienta de alta potencia y rendimiento. Usado de forma incorrecta, el motor puede resultar peligroso. Siga siempre las instrucciones del manual para asegurar un trabajo seguro y libre de riesgos.**

- 1 – Únicamente deben usar el ahoyador – perforador adultos en buen estado físico y que hayan leído y entendido las instrucciones.
- 2 – No maneje el ahoyador – perforador si está cansado, fatigado o bajo los efectos de alcohol y/o drogas.
- 3 – Nunca lleve bufandas, pulseras ni ningún otro elemento que pueda quedar atrapado en el motor. Lleve ropa de seguridad ajustada.
- 4 – Lleve calzado de seguridad antideslizante, guantes, protecciones auditivas y caso de seguridad.
- 5 – No permita que otras personas entren en la zona de manejo del motor mientras lo arranca, carbura y maneja.
- 6 – No empiece a trabajar hasta que haya liberado la zona de obstáculos. Nunca lo maneje cerca de cables del tendido eléctrico.
- 7 – Utilice el motor en lugares bien ventilados. No maneje la máquina cerca de llamas o chispas, ni en lugares cerrados.
- 8 – Transporte la mparado sin la broca instalada.
- 9 – Substituya la broca inmediatamente si percibe alguna grieta u otro tipo de daño.
- 10 – Emplee una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos (50:1~25:1)
- 11 – Llène el depósito lejos de focos de calor. No fume mientras reposta.
- 12 – Nunca retire el tapón del depósito mientras el motor está en marcha. Si hubiese algún derrame de combustible mientras llena el depósito, mueva la máquina por lo menos 3 metros del lugar de

repostaje antes de arrancarla.

13 – Mantenga siempre las manillas secas y limpias.

13 – Asegúrese de que la broca no está obstruida antes de arrancar.

14 – Asegúrese de que trabaja en una zona firme y nivelada.

15 – No toque la broca ni realice tareas de mantenimiento mientras el motor está en marcha.

16 – Asegúrese de que la broca no se mueve mientras el motor está en ralentí.

17 – Agarre la máquina con ambas manos. Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la broca y del silenciador.

18 – Nunca realice reparaciones o modificaciones que no formen parte del mantenimiento habitual. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo únicamente en talleres especializados y autorizados.

19 – Almacene la máquina en un lugar seco y elevado, en posición vertical y con el depósito de combustible vacío.

20 – Inspeccione las piezas de la máquina antes de cada uso para comprobar su seguridad.

21 – En caso de necesitar transportar la máquina durante los trabajos, hágalo con el motor en ralentí.

22 – Nunca utilice un ahoyador – perforador que haya sido dañado, modificado o ensamblado o reparado de forma incorrecta. No retire, desactive ni modifique ningún dispositivo de seguridad.

Utilice sólo las brocas indicadas en la tabla.

23 – No toque la tapa ni el cable de la bujía mientras el motor está en marcha. Puede recibir una descarga eléctrica.

24 – No utilice el ahoyador – perforador hasta que entienda perfectamente el modo de empleo. Siga siempre las instrucciones del fabricante cuando efectúa tareas de mantenimiento.

25 – Después de arrancar, y antes de apagar, deje el motor durante unos 2-3 minutos sin carga. No mantenga el motor a la velocidad máxima sin carga. No pare el motor de repente en velocidad alta.

26 – Después de arrancar el motor, no toque el silenciador ni el cilindro. Puede provocar quemaduras serias.

27 – Para cuidar el medio ambiente, cuando el ahoyador – perforador ya no se puede utilizar, lléveselo al distribuidor para que lo gestione de forma correcta.

28 – Preste la máquina solamente a aquellas personas que sepan utilizar un ahoyador – perforador. Al prestarla, entregue el manual de instrucciones que debe ser leído antes de trabajar con la máquina.

29 – Cualquier tarea de mantenimiento, aparte de las mostradas en el presente manual, debe ser realizada por profesionales.


30 – Mantenga este manual a mano y consúltelo antes de cada uso.

31 – Inspeccione, ajuste y repare la máquina con regularidad. Cuando cambie las piezas utilice las herramientas especificadas por el fabricante.

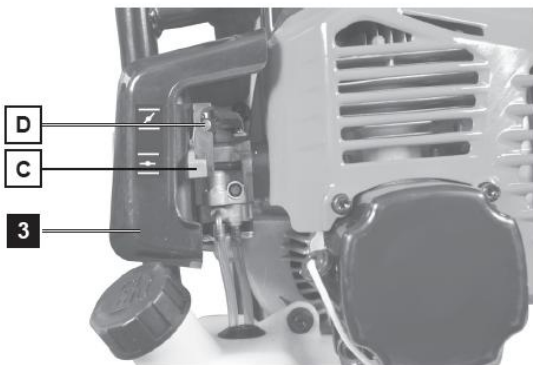
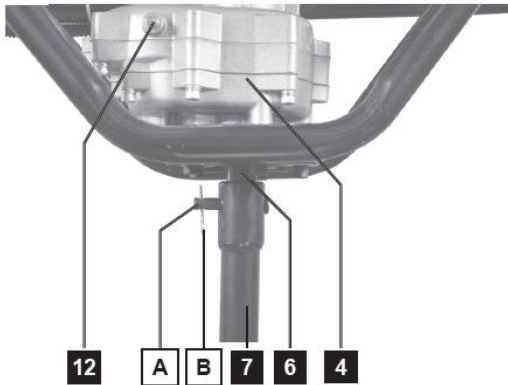
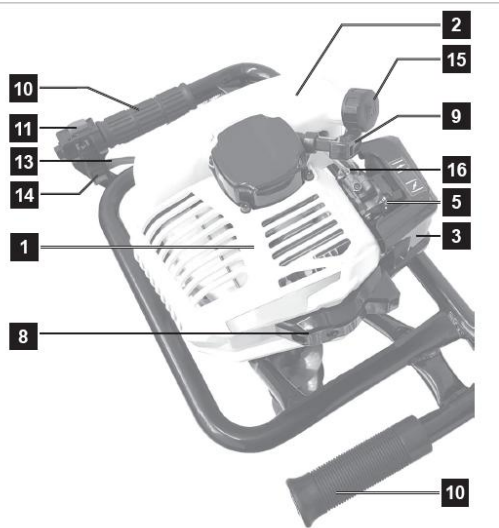
32 – Está prohibido acoplar a la unidad de potencia herramientas no especificadas por el fabricante.

ESPECIFICACIONES

Nombre		Ahoyador – Perforador
Modelo		AH52
Dimensiones (LongitudxAnchuraxAltura)		770 x 207 x 210
Peso		15.5 kg
Ahoyador – Perforador	Ratio de reducción	1 : 25
	Tipo de cambio de velocidad	Doble-reducción
	Modo de transmisión	Embrague centrífugo de fricción
	Brocas adaptables	φ10、φ15、φ20、φ25 cm
	Tipo	Transmisión directa
MOTOR	Tipo	Motor de dos tiempos refrigerado por aire
	Modelo	ANOVA
	Potencia	1,3kW / 6500r/min
	Cilindrada	51,7cc
	Velocidad en ralentí	(2800±200) r/min
	Velocidad con embrague	(3000±200) r/min
	Velocidad máxima	(9600±200) r/min
	Arranque	Arranque electrónico (CDI)
	Sistema de arranque	Magneto
	Carburador	Diafragma
	Combustible	Mezcla (gasolina:aceite=50:1~25:1)
	Capacidad del depósito	1 L

 Las especificaciones pueden ser cambiadas sin previo aviso.

DESCRIPCION DE LA MÁQUINA



1. Motor
2. Tanque de combustible
3. Filtro de aire / cubierta del carburador
4. Transmisión
5. Ajuste ralentí
6. Barra de transmisión
7. Broca de perforación
8. Cubierta de bujía
9. Cuerda de arranque
10. Manillar
11. Interruptor de paro
12. Engrasador de transmisión
13. Acelerador / regulador de velocidad
14. Palanca de bloqueo
15. Cubierta del tanque de combustible
16. Bomba de combustible

DESCRIPCION DE LOS SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

Lea completamente las instrucciones de este manual.



Atención: Lea, comprenda y siga las instrucciones de este manual.



Utilice siempre gafas de protección, protección auditiva y casco de protección



Utilice guantes de seguridad y anti-vibración cuando utilice el ahoyador.



Use siempre calzado anti-deslizamiento y con protección contra golpes.



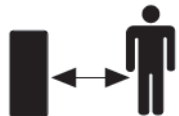
Importante. Los gases de escape son venenosos, no utilice la herramienta en zonas cerradas o poco ventiladas.



Está prohibido trabajar con la máquina cerca de llamas o material inflamable.



Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo.



Existe riesgo de proyección de materiales u objetos cuando la máquina esté funcionando. Asegúrese de mantener la distancia adecuada y tenga cuidado con el material expulsado por la máquina.



Peligro - Superficie caliente, peligro de quemaduras!



Potencia de sonido garantizado de la máquina.



Tapón de combustible.



Estrangulador

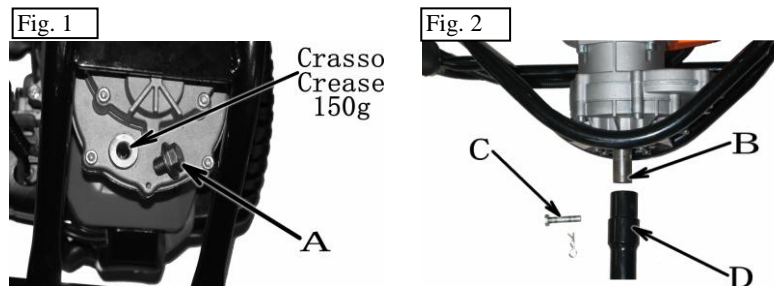


ENSAMBLAJE

LUBRICANTE PARA LA CAJA DE TRANSMISIÓN (Fig.1)

⚠ ADVERTENCIA! El ahoyador – perforador viene lubricado con aceite específico para los engranajes de la caja de transmisión. Consulte a su distribuidor para utilizar el aceite adecuado.

Retire el tornillo (A) debajo de la caja de cambios y compruebe si hay lubricante o no.



INSTALACIÓN DE BROCAS (Fig.2)

Instale la broca (D) en el eje (B) y fijela con el gorrón (C).

⚠ ADVERTENCIA! No cambie la ratio de reducción de la caja de cambios. Cualquier cambio alterará las características de la máquina y podría tener consecuencias graves.

INSTRUCCIONES DE USO

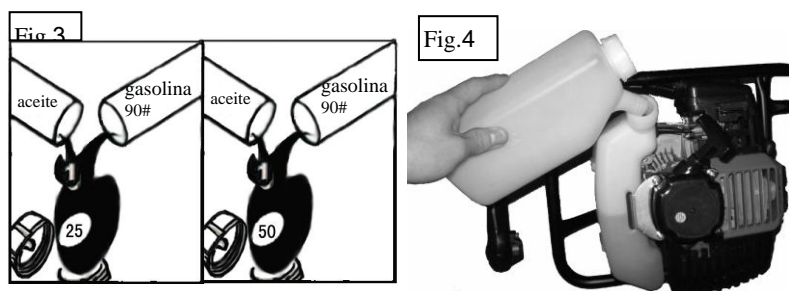
⚠ ¡ADVERTENCIA! – Siga siempre las instrucciones de seguridad. No fije la máquina a un soporte. Está prohibido acoplar a la unidad de potencia cualquier herramienta no indicada por el fabricante.

ARRANQUE

MEZCLA DE COMBUSTIBLE (Fig.3)

Utilice una mezcla del 2% ó 4% (50:1 ó 25:1) de aceite/gasolina

Utilice combustible con una mezcla de 25:1 (gasolina:aceite) durante las 20 primeras horas de trabajo.



⚠ ¡ADVERTENCIA! – Los motores a 2-tiempos tienen una gran potencia. Por este motivo, recomendamos el uso de gasolina regular o súper, con o sin plomo, y con una clasificación de octano de un mínimo de 90.

Cuando prepare la mezcla, utilice sólo aceite para motores de dos tiempos.

Agite el bidón de combustible (Fig.4) antes de repostar. Reposte con el motor apagado y alejado de llamas, chipas u otros focos de calor.

Antes de retirar el tapón del depósito, coloque la máquina sobre una superficie plana a fin de evitar derrames de combustible.

La gasolina es altamente inflamable. Reposte al aire libre.

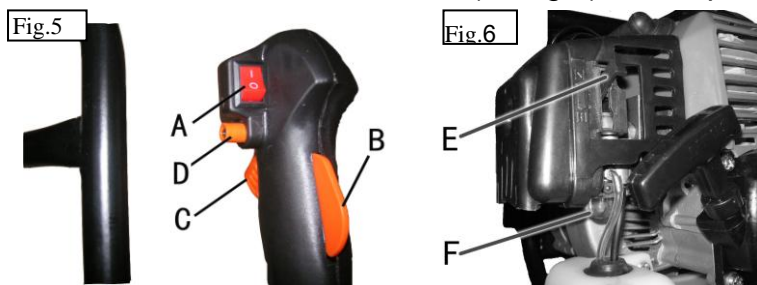
Nunca añada o sustituya el combustible con el motor en marcha o antes de que el motor pare por completo.

No deje la mezcla de combustible en el depósito o en un bidón durante largos períodos de tiempo.

No arranque el motor si encuentra pérdidas de combustible; no vuelva a arrancar la máquina hasta que la fuga esté reparada.

ARRANQUE

1. Coloque el interruptor A (Fig5) en la posición “ENCENDIDO” .
2. Apriete la palanca de seguridad B y el gatillo del acelerador C, y fíjelo con el botón D.
3. Suelte las palancas B y C.
4. Coloque la palanca del obturador en la posición “CERRADA” (E , Fig.6) .
5. Pulse la bombilla del cebador (F, Fig.6) hasta que el combustible entre en el tubo.



6. Tire de la cuerda de arranque varias veces hasta que el motor arranque.
7. Vuelva a colocar la palanca del obturador (E, Fig8) en la posición abierta.

Cuando el motor está en marcha, pulse el gatillo del acelerador (C, Fig.5) para soltar el botón D(Fig.5) , y dejar el motor en ralentí.



⚠ ¡ADVERTENCIA! – No utilice el obturador (E, Fig.8) cuando arranque el motor si está caliente. Cuando el motor está en ralentí la broca no debe moverse.

⚠ ¡ADVERTENCIA! – Si la broca queda atascada, pare el motor inmediatamente.

Nota: Cuando tire de la cuerda de arranque:

1. No suelte la palanca de repente
2. No tire de la cuerda hasta su máxima extensión, ya que puede romper
3. Deje que la cuerda se enrolle lentamente para que quede bien enrollada.

PARADA DEL MOTOR

PARADA DEL MOTOR

1. Coloque el obturador en neutral (C, Fig.5) y deje seguir el motor durante unos 2~3 minutos a una velocidad baja hasta que se enfríe el motor.
2. Apague el motor colocando el interruptor (A, Fig.5) en la posición "STOP".
3. Retire la broca y limpie la máquina.



Evite parar el motor repentinamente cuando está trabajando a una velocidad alta. Podría dañar la máquina.

MANTENIMIENTO-ALMACENAJE

FILTRO DE AIRE– Cada 25 horas, retire la tapa (K, Fig.9) y el filtro (G, Fig.9). Lave el filtro de gasolina y déjelo secar antes de volver a colocarlo.

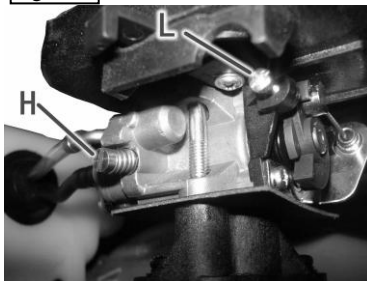
CARBURADOR

Ajuste en tornillo H (Fig.10) para asegurar que el motor responde rápidamente a aceleraciones bruscas, funciona bien cuando está en ralentí, y tiene la máxima potencia a la hora de cortar. El tornillo L (Fig.10) ajusta la velocidad en ralentí, y está calibrado para asegurar un margen de seguridad entre el funcionamiento en ralentí y el engranaje.

Fig.9



Fig.10



¡ADVERTENCIA!– La condiciones meteorológicas y la altitud pueden afectar la carburación.

FILTRO DE COMBUSTIBLE – Inspeccione el filtro de combustible (M, Fig11) regularmente. Sustitúyalo si está muy sucio. Un filtro sucio puede causar dificultades a la hora de arrancar y un bajo rendimiento.

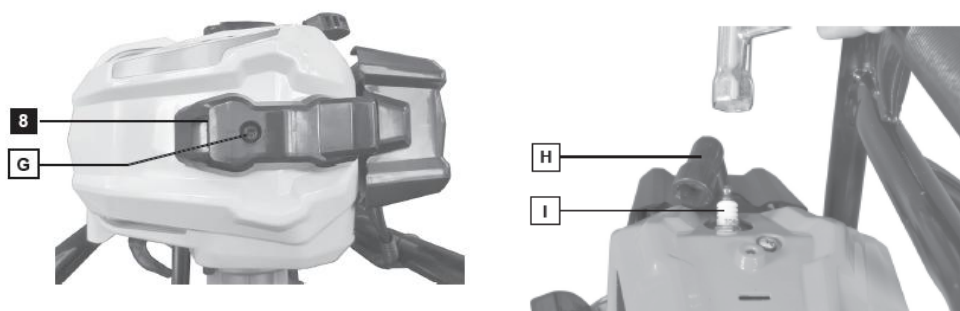


MOTOR – Limpie regularmente las aletas del cilindro con aire comprimido o con una brocha. El motor puede sobrecalentarse si hay suciedad en el cilindro.

BUJÍA –Retire la tapa de la bujía y desenrosque la bujía.

Limpie la bujía si hay depósitos de carbono.

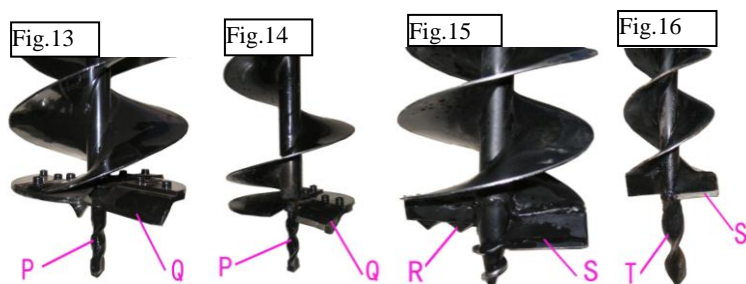
Pula el electrodo con papel de lija y ajuste la distancia entre los electrodos a 0,5-0,6mm.



BROCA – Inspeccione siempre la broca. Afile o sustituya si fuese necesario.

Puede comprar una broca de impacto extraíble (P, Fig13; Fig14) y la cuchilla no extraíble (Q, Fig13; Fig14).

Inspeccione y repare regularmente la cuchilla (R, S, Fig.15, Fig16) y la punta de la broca (T, Fig16), o contacte con el vendedor para remplazarlos.



CAJA DE CAMBIOS DE REDUCCIÓN – Después de cada 100 horas de trabajo, cambie el lubricante de la caja de cambios (Fig.17).

ALMACENAJE

1. Siga todos los procedimientos de mantenimiento establecidos anteriormente.
2. Si va a almacenar la máquina durante un largo período de tiempo, limpie y lubrique las partes metálicas.
3. Retire, limpie y lubrique la broca para evitar su oxidación.
4. Vacíe el depósito de combustible y vuelva a colocar la tapa.
5. Retire la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite en el cilindro (Fig.18).
6. Tire de la cuerda de arranque varias veces y gire el cigüeñal para distribuir el aceite. Vuelva a colocar la bujía.
7. Envuelva la máquina en un plástico
8. Almacene la máquina en un lugar seco, preferiblemente en altura, y alejado de focos de calor.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**1. Fallo de arranque**

Problema		Causa	Solución
Falta de chispa	Bujía	1. La bujía está sucia/húmeda	Limpie y seque la bujía
		2. Hay depósitos de carbono en la bujía	Limpie la bujía
		3. La bujía está mal calibrada	Ajuste para que haya una distancia de entre 0,5 ~ 0,6mm
		4. El electrodo está quemado	Substituya
		5. La aislamiento está dañado	Substituya
	Magneto	1. El cable está dañado o roto	Apriete o substituya
		2. El aislamiento de la bobina está defectuoso	Substituya
		3. La distancia entre el volante y rotor es demasiado grande	Ajuste la distancia a 0,4mm
La bujía funciona correctamente	La compresión funciona correctamente	1. Hay demasiada alimentación de combustible	Reduzca el combustible
		2. El combustible es de baja calidad o está mezclado con agua	Substituya
	La alimentación funciona correctamente, pero no la compresión	El cilindro y el anillo del pistón están desgastados	Substituya
	No hay combustible en el carburador	1. No hay combustible en el depósito	Llene el depósito
		2. El interruptor de combustible está cerrado	Abra el interruptor
		3. La válvula del depósito de combustible está atascada	Limpie

2. Falta de potencia

Problema	Causa	Solución
La compresión funciona correctamente. Hay chispa	1. El tubo de combustible tiene aire	Apriételo
	2. La conexión con el carburador está succionando aire	Cambie la junta o apriétela
	3. El combustible está mezclado con agua	Cambie el combustible
	4. El filtro está atascado	Límpielo
	5. Hay depósitos de carbono en el silenciador y/o el cilindro	Limpie
El motor se recalienta	1. Hay poco combustible	Ajuste el carburador
	2. En el cilindro hay depósitos de carbono	Limpie
El motor hace demasiado ruido o da golpes	1. El combustible es de mala calidad	Substituya
	2. La cámara de combustión está cubierta de carbono	Limpie
	3. La piezas móviles están desgastadas	Inspeccione y substituya

3. El motor se para durante los trabajos

Problema	Causa	Solución
El motor para de repente	1. El pistón se atasca	Repare o substituya
	2. Hay sedimentos de carbono en la bujía que provocan un cortocircuito	Limpie
	3. El magneto dañado	Repare o substituya
El motor para lentamente	1. Falta de combustible	Llene el depósito
	2. El carburador está atascado	Limpie
	3. Hay agua en el combustible	Substituya el combustible

4. Hay problemas para parar el motor

Problema	Causa	Solución
Motor	El cilindro y el pistón se recalientan provocando auto-ignición	Limpie el carbono
Circuito correlativo	1. El tapón se recalienta	Limpie el tapón y compruebe la distancia
	2. El interruptor está defectuoso	Compruebe y repare o substituya

5. Otro

Problema	Causa	Solución
El motor arranca pero la broca no gira	1. El embrague está dañado	Substituya
	2. Problemas de acople entre el cigüeñal y la salida	Substituya las partes defectuosas
La caja de cambios produce golpes	1. Las marchas están desgastadas	Substituya las piezas necesarias
	2. Poca lubricación	Limpie y lubrique
	3. Impurezas en la caja de cambios	Limpie y lubrique

 **¡ADVERTENCIA!** – Cualquier tarea de mantenimiento no especificada en este manual debe ser llevada a cabo por un servicio autorizado. Utilice únicamente recambios originales.

GARANTÍA

Este producto está garantizado de acuerdo con las regulaciones legales durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra por el primer usuario.

Esta garantía cubre todos los fallos de material o de producción, no incluye defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc., daños o defectos resultantes de abuso, Accidentes o alteraciones; Ni los costes de transporte.

Nos reservamos el derecho de rechazar cualquier reclamo donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente. (Ranuras de ventilación limpias, cepillos de carbón mantenidos regularmente ...)

Su factura de compra debe ser guardada como prueba de la fecha de compra.

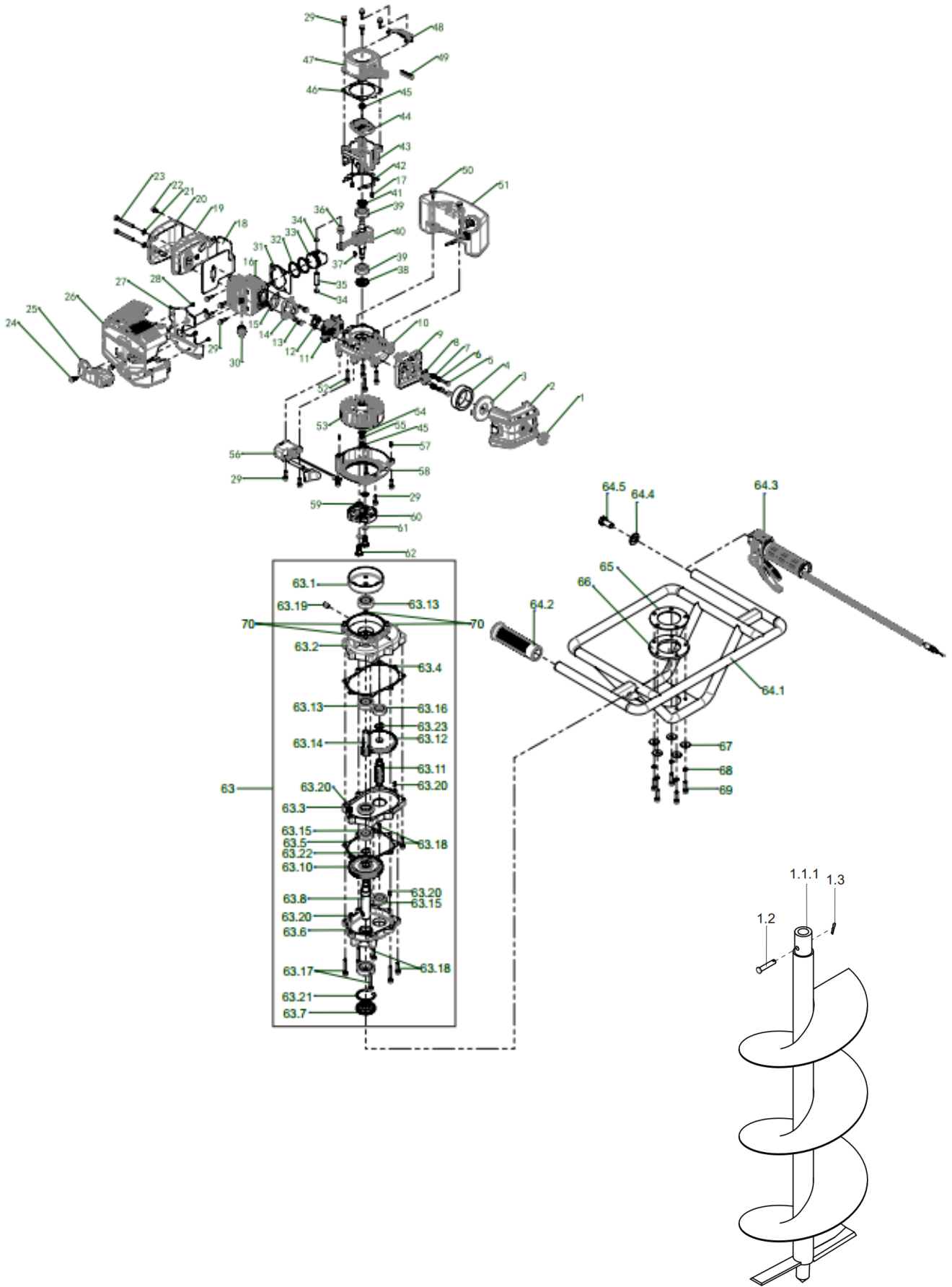
Su herramienta no desmontada debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra.

MEDIO AMBIENTE

Si su máquina necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la ponga en el desperdicio doméstico, deséchela de una manera ambientalmente segura.



DESPIECE





EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **AHOYADOR MANUAL**

Modelo: **AH52**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2006/42/CE / Directiva 2014/30/EU

Testada de acuerdo a:

EN ISO 12100:2010
Test report: SHES160900819601

Sello de empresa

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

16/04/2018

Instruções e manual do usuário

AH52



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rua Eduardo Pondal, No. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - Coruna 981 696 465 www.millasur.com



ANOVA Você quer felicitá-lo por ter escolhido um dos nossos produtos e garante a assistência e cooperação que sempre distinguiu a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina é projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usado de acordo com as instruções do manual. Recomendamos, portanto, leia este manual e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas, você pode entrar em contato através de nossos meios de comunicação web, como www.anovamaquinaria.com.

MANUAL DE INFORMAÇÃO SOBRE O PRESENTE

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e na máquina para a sua segurança ea dos outros.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Tome este manual com você quando você vai para o trabalho com a máquina.
- Os conteúdos estão corretas no momento da impressão.
- o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar nossas responsabilidades legais são reservados.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com este, em caso de empréstimo ou revenda.
- Pergunte ao seu revendedor para um novo manual em caso de perda ou dano.

MANUAL LEIA ISSO ANTES COM ATENÇÃO DE USAR A MÁQUINA

Para garantir que sua máquina irá fornecer os melhores resultados, leia as regras de uso e segurança cuidadosamente antes de usar.

Outras advertências:

O uso inadequado pode causar danos à máquina ou para outros objectos. Adaptar a máquina às novas exigências técnicas poderiam causar diferenças entre o conteúdo deste manual e do produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. Rompendo estas instruções pode resultar em ferimentos graves.


CONTEÚDO


- Introdução
- Precauções de segurança
- óculos
- Descrição da máquina
- Montagem
- Bota
- Pare o motor
- Manutenção - Armazenamento
- Solução de problemas
- Garantia

INTRODUÇÃO


Mantenha este manual acessível para futura. Certifique-se de que os restos manuais com a máquina quando em movimento ou emprestar. Certifique-se de explicar o conteúdo do manual para o receptor do motor para garantir o seu uso adequado para evitar ferimentos ou danos materiais. As especificações da máquina pode desviar-se aqueles do manual.

Além de fabricar produtos de alta qualidade, nós também fornecemos excelente atendimento ao cliente. Obrigado por escolher nossos produtos.

 **Nota: As ilustrações e especificações contidas neste manual podem variar de acordo com os regulamentos em seu país e pode ser modificado pelo fabricante sem aviso prévio.**

 **Cuidado: Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução, reimpressão ou utilização deste manual sem autorização prévia do fabricante.**

MEDIDAS DE SEGURANÇA

 **Cuidado - usado corretamente, o Auger - Driller é um poder ferramenta de alta e desempenho. Usado incorretamente, o motor pode ser perigoso. Siga sempre as instruções no manual para garantir seguro e risco de trabalho livre.**

- 1 - Só deve usar as ahoyador - broca adultos em boa condição física e ter lido e compreendido as instruções.
- 2 - Não conduza a broca - broca se você está cansado, cansado ou sob a influência de álcool e / ou drogas.
- 3 - Nunca use lenços, pulseiras ou qualquer outra coisa que pode ser preso no motor. Usar vestuário de protecção ajustada.
- 4 - Usar sapatos de segurança deslizamento, luvas, protecção de audição e de casos de segurança.
- 5- Não permita que outros para entrar na área de gestão, enquanto o motor arranca, cementação e alças.
- 6 - Não começar a trabalhar até que você lançou o clearway. Nunca conduza os cabos perto de linhas de energia.
- 7 - Opere o motor em áreas bem ventiladas. Não utilize o aparelho perto de chamas ou faíscas abertas, ou dentro de casa.
- 8 - Transportar a máquina com o motor sem broca instalada.
- 9- Substituir o bit imediatamente se detectar quaisquer rachaduras ou outros danos.
- 10- Usar uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos (50: 1 ~ 25: 1)
- 11- Encha o tanque longe de fontes de calor. Não fumar durante o abastecimento.
- 12- Nunca retire a tampa do tanque enquanto o motor está funcionando. Se não houver qualquer combustível derramado durante o enchimento, a máquina de se mover, pelo menos, 3 metros do local de reabastecimento antes de iniciar.
- 13- Sempre mantenha o alças seco e limpo.
- 13- Verifique se o bit não está obstruído antes de começar.

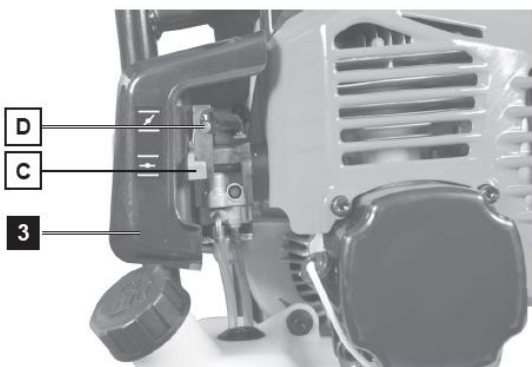
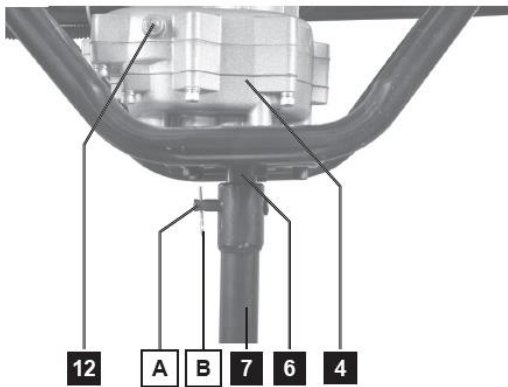
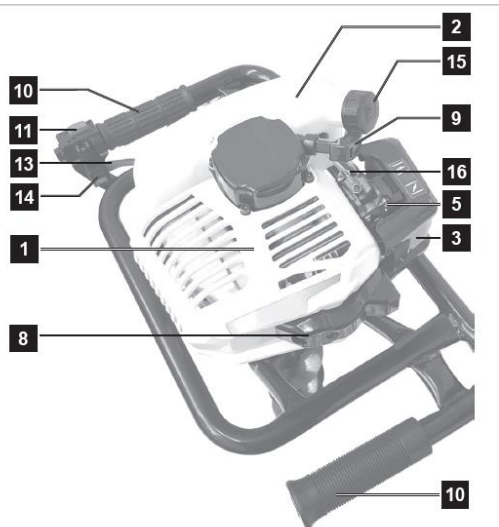
- 14- Certifique-se de trabalhar em uma empresa, área de nível.
- 15- Não toque no bit ou realizar a manutenção, enquanto o motor está funcionando.
- 16- Certifique-se de que a broca não se move enquanto o motor está em marcha lenta.
- 17- Segure a máquina com ambas as mãos. Mantenha as partes do corpo longe do bit e silenciador.
- 18- Nunca faça reparos ou modificações que não fazem parte da manutenção de rotina. Reparos devem ser realizados somente em oficinas especializadas e autorizadas.
- 19- Armazene a máquina em uma alta seca, ereta e com o tanque de combustível vazio.
- 20- Inspecione as peças da máquina antes de usar para verificar sua segurança.
- 21- No caso de necessitar de transportar a máquina durante o trabalho, fazê-lo com o motor em marcha lenta.
- 22- Nunca use um ahoyador - perfurador foi danificado, modificados ou reparados ou montados incorretamente. Não remova, desativar ou modificar qualquer dispositivo de segurança. Utilize apenas os bits indicados na tabela.
- 23- Não toque no cabo da vela capa ou faísca enquanto o motor está funcionando. Você pode obter um choque elétrico.
- 24- Não use a broca - broca até entender completamente as instruções de utilização. Siga sempre as instruções do fabricante ao realizar manutenção.
- 25- Após a inicialização, e antes de encerrar, deixe o motor por cerca de 2-3 minutos sem carga. Não mantenha o motor à velocidade máxima sem carga. Não pare o motor de repente em alta velocidade.
- 26- Depois de ligar o motor, não toque o silenciador ou cilindro. Ela pode causar queimaduras graves.
- 27- Para proteger o ambiente, quando a broca - perfuração e não pode ser usado, levá-la ao revendedor para adequadamente gerida.
- 28- Pagar a máquina apenas para aqueles que podem usar um ahoyador - perfurador. Ao emprestar, entregar o manual de instruções deve ser lido antes de trabalhar com a máquina.
- 29- Qualquer manutenção, além daqueles mostrados neste manual deve ser feito por profissionais.
- 30- Mantenha este manual acessível e consultá-lo antes de cada utilização
- 31- Inspeccionar, ajustar e reparar a máquina regularmente. Ao substituir peças usar as ferramentas indicadas pelo fabricante.
- 32- Você pode não estar ligado às ferramentas de alimentação da unidade não especificados pelo fabricante.

ESPECIFICAÇÕES

nome		Ahoyador - Driller
modelo		AH52
As dimensões (comprimento x largura x altura)		770 x 207 x 210
peso		15,5 kg
Ahoyador - Driller	taxa de redução	1: 25
	taxa de câmbio	-Dupla redução
	modo de transmissão	o atrito da embraiagem centrífuga
	Brocas adaptável	φ10, φ15, φ20, φ25 cm
	tipo	transmissão direta
MOTOR	tipo	ar do motor a dois tempos arrefecido
	modelo	ANOVA
	poder	1,3kW / 6500R / min
	deslocamento	51,7cc
	marcha lenta	(2800 ± 200) r / min
	embreagem velocidade	(3000 ± 200) r / min
	Velocidade máxima	(9600 ± 200) r / min
	bota	ignição electrónica (CDI)
	Sistema de partida	magneto
	carburador	diafragma
	combustível	Mistura (a gasolina: óleo = 50: 1 ~ 25: 1)
	A capacidade do tanque	1? L

 As especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA



1. motor
2. Tanque de combustível
3. Filtro de ar / carburador cobertura
4. transmissão
5. em marcha lenta ajuste
6. haste de transmissão
7. broca
8. plugue tampa
9. corda de arranque
10. guidão
11. interruptor de paragem
12. transmissão oiler
13. Acelerador controlador / velocidade
14. alavanca de travamento
15. tanque de combustível tampa
16. Bomba de combustível

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS DA MÁQUINA

Por favor, leia as instruções contidas neste manual.



Atenção: Leia, entenda e siga as instruções neste manual.



Sempre use óculos de segurança, protetores de ouvido e capacete protetor



Use luvas de segurança e anti-vibração quando utilizar o ahoyador.



Sempre use calçado antiderrapante e proteção contra choques.



Importante. Os gases de escape são venenosos, não use a ferramenta em locais fechados ou pouco ventilados.



É proibido de operar a máquina perto de uma chama aberta ou material inflamável.



Manter as pessoas longe da área de trabalho.



Risco de projecção de materiais ou objectos, quando a máquina está em funcionamento. Certifique-se de manter a distância adequada e ter cuidado com o material ejetado pela máquina.



Perigo - Hot superfície, queimar perigo!



potência sonora garantida da máquina.



tampa de combustível.



regulador de pressão

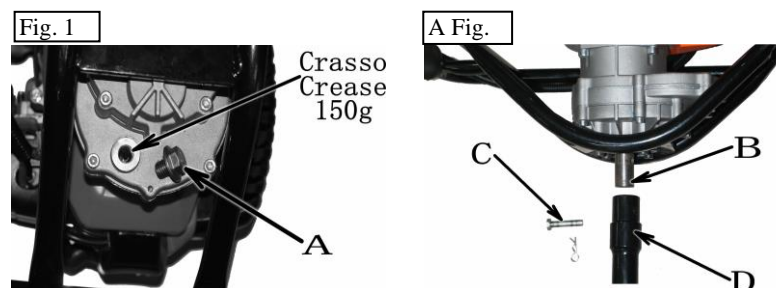


MONTAGEM

LUBE GEARBOX (Fig.1)

AVISO! oahoyador - piercer é lubrificado com óleo específico para as engrenagens da transmissão. Consulte o seu revendedor para utilizar o óleo correto.

Remover o parafuso (A), sob a caixa de velocidades e vá para a lubrificação ou não.



INSTALAÇÃO BITS (Fig.2)

Instalar o bit (D) sobre o eixo (B) e fixar o pino de articulação (C).

AVISO! Não altere a caixa de velocidades relação de redução. Qualquer mudança vai alterar as características da máquina e pode ter consequências graves.

INSTRUÇÕES DE USO

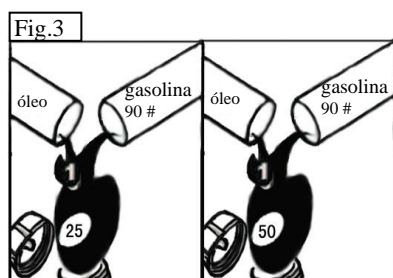
AVISO! - Siga sempre as instruções de segurança. Não configurar o aparelho para um suporte. Você não pode ser acoplada à fonte de todas as ferramentas não especificados pelo fabricante.

STARTUP

COMBUSTÍVEL MISTURA (Fig.3)

Usar uma mistura de 2% ou 4% (50: 1 ou 25: 1) óleo / gasolina

Utilização de combustível com uma mistura de 25: 1 (gasolina: óleo) durante as primeiras 20 horas.



AVISO! - Os motores de 2 tempos têm uma grande potência. Por este motivo, recomendamos o uso de gasolina comum ou super, com ou sem chumbo e um índice de octanas de pelo menos 90.

Ao misturar, utilize apenas motores de dois tempos de petróleo.

Misture o combustível (Fig.4) antes de reabastecer. Refuel com o motor desligado e longe de chamas, faíscas ou outras fontes de calor.

Antes de remover a tampa do reservatório, colocar a máquina sobre uma superfície plana para evitar o derramamento de combustível.

A gasolina é altamente inflamável. Reposte ao ar livre.

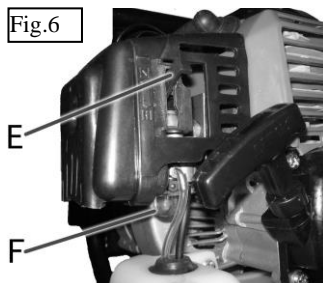
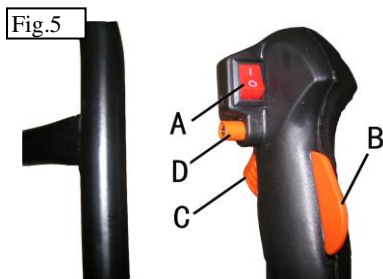
Nunca adicionar ou substituir o combustível com o motor em funcionamento ou antes de o motor parar completamente.

Não deixe que o combustível no tanque ou em um recipiente por longos períodos de tempo.

Não ligue o motor se você encontrar vazamentos de combustível; Não reinicie a máquina até que o vazamento é reparado.

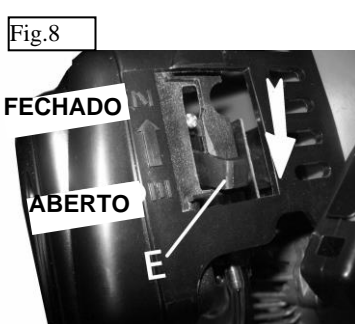
STARTUP

1. Coloque o interruptor A (fig5) na posição "ON".
2. Apertar a alavanca de segurança B e desencadear o gás C, e seguro com o botão D.
3. Solte as alavancas B e C.
4. Coloque a alavanca do obturador na posição de "fechado" (E, figura 6).
5. Pressione o bolbo (F, figura 6) até que o combustível entra no tubo.



6. Puxe a corda de arranque várias vezes até o motor.
7. Substituir a alavanca de disparo (E, Fig8) na posição aberta.

Quando o motor está em funcionamento, premir o gatilho do acelerador (C, figura 5) para libertar o botão D(Fig.5)e deixar o motor ocioso.



AVISO! - Não utilize o obturador (E, Fig.8) ao ligar o motor se estiver quente. Quando o motor está em marcha lenta o bit não deve se mover.

AVISO! - Se a broca ficar preso, parar o motor imediatamente.

Nota: Quando você puxa a corda de arranque:

1. Não solte a alavanca de repente
2. Não puxe o cabo de toda a sua extensão, porque pode quebrar
3. Vamos corda lentamente rolar para alcançar ferida adequada.

PARADA DO MOTOR

PARADA DO MOTOR

1. Coloque o obturador na posição neutra (C, figura 5) e permitir que o motor de continuar durante cerca de 2 a 3 minutos a uma velocidade baixa até que os arrefece motor.
2. Paragem do motor colocação (A, Figura 5) interruptor na posição "STOP".
3. Remova a pouco e limpar a máquina.

 **Evite parar o motor de repente quando se trabalha em alta velocidade. Isto pode danificar a máquina.**

MANUTENÇÃO-STORAGE

FILTRO DE AR- A cada 25 horas, remover a tampa (K, Fig.9) e o filtro (L, Fig.9). Lave o filtro de combustível e deixe secar antes de substituir.

CARB

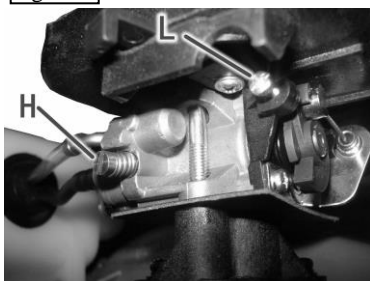
Ajustamento parafuso H (Figura 10) para assegurar que os motores responde rapidamente a aceleração súbita, funciona bem quando se está em marcha lenta, e tem a potência máxima quando o corte.

Parafuso L (Fig.10) ajusta marcha lenta, e é calibrado para garantir uma margem de segurança entre a marcha lenta e artes.

Fig.9



Fig.10



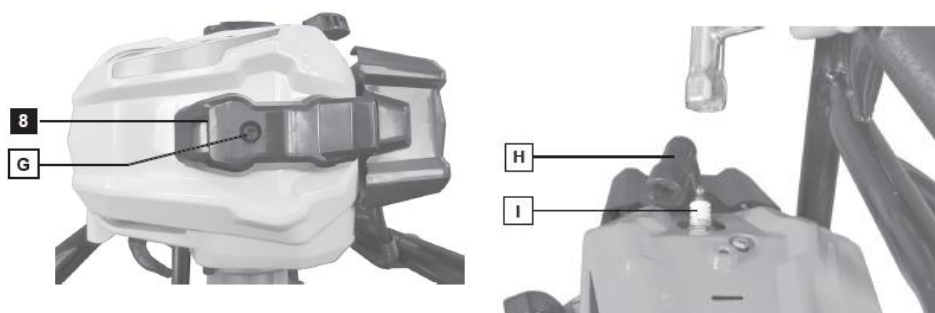
 **AVISO - As condições meteorológicas e altitude pode afectar carburação.**

FILTRO DE COMBUSTÍVEL - Inspeccione o filtro de combustível (H, fig11) regularmente. Substituí-lo se ele estiver muito sujo. Um filtro sujo pode causar dificuldade em iniciar e baixo rendimento.

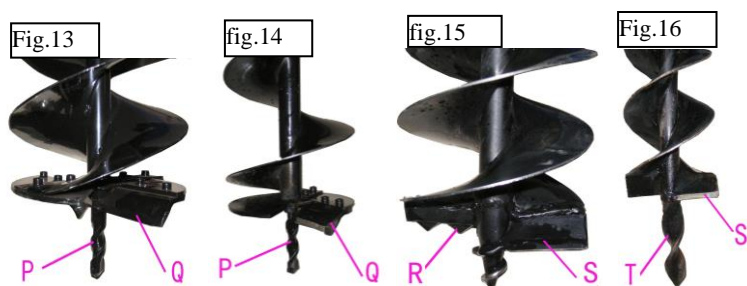


MOTOR - Regularmente limpar as aletas do cilindro com ar comprimido ou com um pincel. O motor pode sobreaquecer se houver sujidade no cilindro.

SPARK -Retire a tampa da vela de ignição e desapertar a vela de ignição.
 Limpe a vela de ignição se depósitos de carbono.
 Pula eléctrodo com lixa e ajustar a distância entre os eléctrodos 0,5-0,6mm.



Drill - Sempre inspecionar o bit. Afie ou substitua se necessário.
 Você pode comprar uma broca de impacto removível (P, Fig13, Fig14) ea lâmina não-removível (Q, Fig13, Fig14).
 Inspeccionar e reparar a lâmina (R, S, Fig.15, Fig16) e ponta de broca (t, Fig16), ou contacto do vendedor para os substituir.



REDUÇÃO DE CAIXA DE CÂMBIO - Depois de 100 horas, mudar a caixa de velocidades lubrificante (Fig.17).

ARMAZENAMENTO

1. Siga todos os procedimentos de manutenção estabelecidos acima.
2. Se você estiver armazenando a máquina por um longo período de tempo, limpar e lubrificar as peças de metal.
3. Remover, limpar e lubrificar a broca para prevenir a ferrugem.
4. Drenar o tanque de combustível e recoloque a tampa.
5. Remover vela de ignição e derramar uma pequena quantidade de óleo para dentro do cilindro (Fig.18).
6. Puxe a corda de arranque várias vezes e girar a manivela para distribuir o óleo. Substitua a vela de ignição.
7. Enrole a máquina em um plástico
8. Armazenar a máquina num local seco, preferencialmente em altura, e distância a partir de fontes de calor.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**1. falha na ignição**

problema		causa	solução
Falta de faísca	plugue	1. Vela de ignição sujo / molhado	Limpe e seque a vela de ignição
		2. Há depósitos de carbono sobre a vela de ignição	Limpe a vela de ignição
		3. A vela de ignição é pouco calibrado	Ajuste de modo que haja uma distância entre 0,5 ~ 0,6 milímetros
		4. O eléctrodo é queimado	substituto
		5. O isolamento é danificado	substituto
	magneto	1. O cabo é danificado ou quebrada	Aperte ou substitua
		2. A bobina de isolamento estiver com defeito	substituto
		3. A distância entre o volante e o rotor é muito grande	Ajustar o espaço para 0,4 milímetros
A vela de ignição funciona corretamente	Compressão funciona corretamente	1. Há demasiada alimentação de combustível	reduzir combustível
		2. O combustível é de baixa qualidade ou misturado com água	substituto
	O fornecimento está funcionando corretamente, mas sem compressão	O cilindro e o anel de pistão são usados	substituto
	Nenhum combustível no carburador	1. Sem combustível no tanque	Refuel
		2. A troca de combustível é fechada	interruptor aberto
		3. A válvula do tanque de combustível é preso	limpo

2. Falta de poder

problema	causa	solução
Compressão funciona corretamente. nenhuma faísca	1. O tubo de combustível tem ar	apertar
	2. A ligação ao carburador é sugar o ar	Substituir a junta ou apertar
	3. O combustível é misturado com água	mudança de combustível
	4. O filtro é obstruído	-lo limpo
	5. Lá depósitos de carbono no silenciador de escape e / ou o cilindro	limpo
o motor superaquece	1. Não baixo nível de combustível	Ajuste do carburador
	2. Nos lá depósitos de carbono cilindro	limpo
O motor é muito barulhento ou baques	1. O combustível é pobre	substituto
	2. A câmara de combustão é coberto	limpo
	3. As partes móveis são usados	Inspeccionar e substituir

3. O motor pára durante o trabalho


problema	causa	solução
O motor de repente	1. O êmbolo está preso	Reparar ou substituir
	2. Não depósitos de carbono sobre a vela de ignição, causando um curto-circuito	limpo
	3. O magneto danificado	Reparar ou substituir
O motor lentamente	1. A falta de combustível	Refuel
	2. O carburador está entupido	limpo
	3. Água no combustível	Substituir o combustível

4. Há problemas para parar o motor

problema	causa	solução
motor	O cilindro e o pistão de sobreaquecimento causando autoignição	Clean Carbon
circuito correlativa	1. A tampa é reaquecido	Limpe a ficha e verificar a distância
	2. O interruptor está com defeito	Verificar e reparar ou substituir

5. Outros

problema	causa	solução
O motor arranca mas a pouco não gira	1. A embraiagem está danificado	substituto
	2. Problemas de ligação entre o virabrequim e a saída	Substitua as peças defeituosas
A caixa de velocidades produz choque	1. As engrenagens são usados	Substituir os componentes necessários
	2. Uma lubrificação	Limpar e lubrificar
	3. As impurezas na caixa de velocidades	Limpar e lubrificar

 **AVISO!** - Qualquer trabalho de manutenção não especificados neste manual deve ser realizada por um serviço autorizado. Utilize exclusivamente peças de reposição originais.

GARANTIA

Este produto é garantida em conformidade com as normas legais durante um período de 12 meses a partir da data de compra pelo primeiro usuário.

Esta garantia cobre todos os defeitos de produção de material não inclui peças de desgaste normais, como rolamentos, escovas, fios, plugs ou acessórios tais como brocas, brocas, serras, etc., danos ou defeitos resultantes abuso ou alterações; custo nem transporte.

Reservamo-nos o direito de recusar qualquer reclamação em que a compra não pode ser verificada ou quando é claro que o produto não foi adequadamente mantida. (Aberturas de ventilação limpas, escovas de carvão regularmente mantido ...)

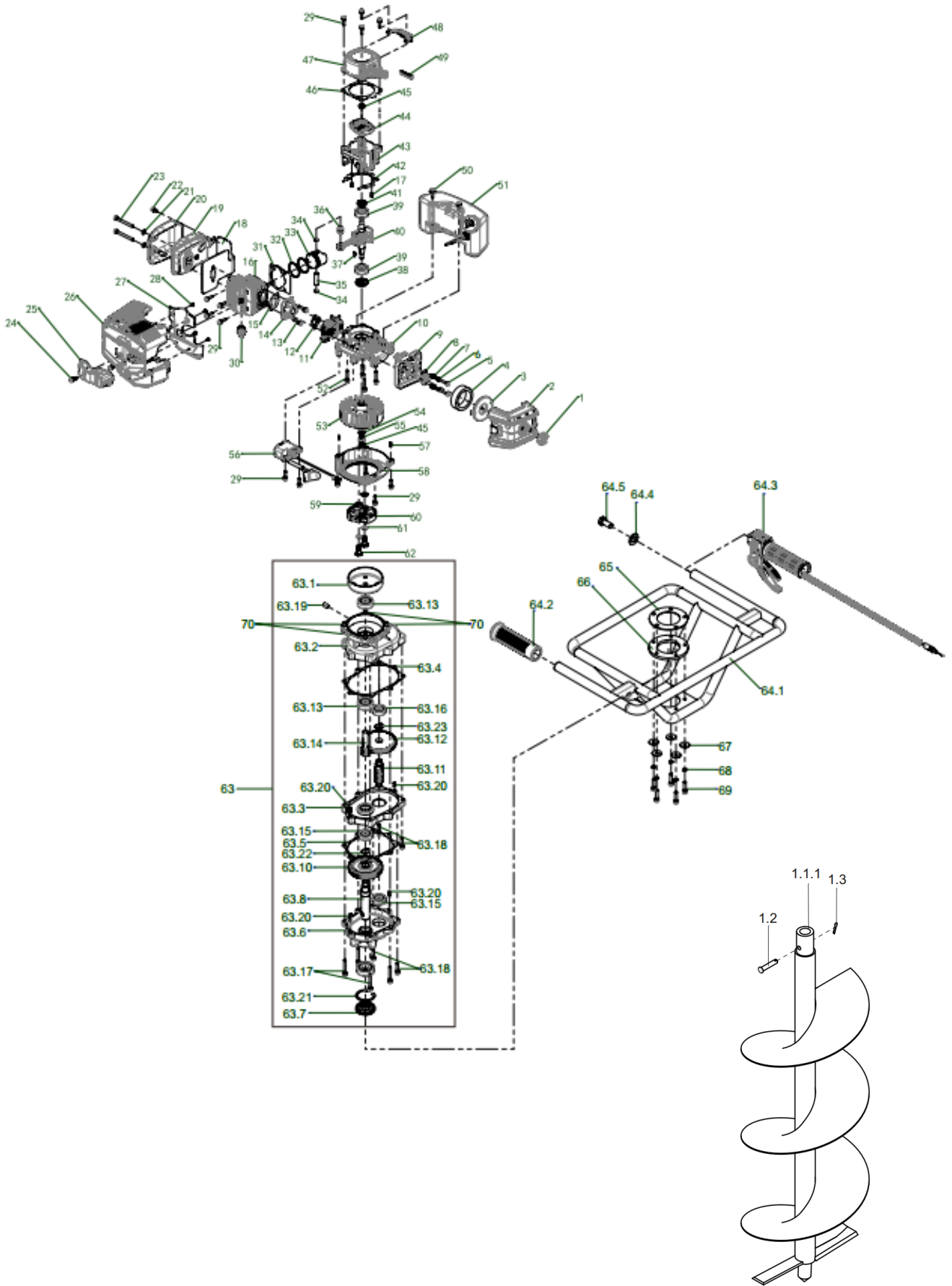
O seu recibo de compra deve ser mantido como prova da data de compra.

Sua ferramenta não removido deve ser devolvido ao seu revendedor em uma condição limpa aceitável e em sua caixa moldada original, se aplicável à unidade juntamente com o comprovante de compra.

MEIO AMBIENTE

Se a sua máquina precisa ser substituído após o uso prolongado, não colocá-lo no lixo doméstico, descartá-lo de maneira ambientalmente segura.







Distribuidora

Millasur, SL
Rua Eduardo Pondal, No. 23 PISIGÜEIRO
15688 Oroso - Corunha
ESPANHA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas comunitárias, confirma este meio, por causa de sua concepção e construção, e de acordo com marca CE impressa pelo fabricante sobre ele, a máquina identificou que cumpre documento com os requisitos pertinentes e segurança básica e de saúde das directivas comunitárias. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

No caso em que a máquina é modificado e essa modificação não é aprovado pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perde seu valor e efeito.

Nome da máquina: MANUAL AUGER

modelo: **AH52**

Reconhecido e aprovado padrão que se encaixa:

Directiva 2006/42 / EC / Directiva 2014/30 / UE

Testado de acordo com:

EN ISO 12100: 2010
teste relatar: SHES160900819601

selo da empresa

millasur
Rua Eduardo Pondal, n° 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

2018/04/16

Istruzioni e manuale utente coclea

AH52



ALNOVA[®]

ANOVAsi congratula con voi per aver scelto un nostro prodotto e vi garantisce l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistingue il nostro marchio nel tempo.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o dubbi, puoi contattarci tramite i nostri supporti web come www.anovamaquinaria.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sulla macchina per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare con la macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- I diritti di apportare modifiche in qualsiasi momento sono riservati senza pregiudicare le nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedi al tuo rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA

Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme sull'uso e sulla sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

Un uso improprio potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti. L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto di questo manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.


CONTENUTI


- Introduzione
- Misure di sicurezza
- Specifiche
- Descrizione della macchina
- Assemblaggio
- Cominciare
- Arresto del motore
- Manutenzione - conservazione
- Risoluzione dei problemi
- Garanzia

INTRODUZIONE


Tieni questo manuale a portata di mano per il futuro. Assicurarsi che il manuale rimanga con la macchina quando viene spostata o prestata. Assicurarsi di spiegare il contenuto del manuale al ricevitore del motore per assicurarne il corretto utilizzo al fine di evitare lesioni personali o danni alle cose. Le specifiche della vostra macchina potrebbero differire da quelle in questo manuale.

Oltre a produrre prodotti di alta qualità, forniamo anche un eccellente servizio clienti. Grazie per aver scelto i nostri prodotti.

 **Nota: le illustrazioni e le specifiche incluse in questo manuale possono variare in base alle normative in vigore nel proprio paese e possono essere modificate dal produttore senza preavviso.**

 **Attenzione: tutti i diritti riservati. La riproduzione, la ristampa o l'uso di questo manuale sono vietati senza la preventiva autorizzazione del produttore.**

MISURE DI SICUREZZA

 **Attenzione: usato correttamente, la coclea - perforatore è uno strumento ad alta potenza e ad alte prestazioni. Usato in modo non corretto, il motore può essere pericoloso. Seguire sempre le istruzioni nel manuale per garantire un lavoro sicuro e privo di rischi.**

1— Solo gli adulti in buone condizioni fisiche e che hanno letto e compreso le istruzioni devono utilizzare la coclea – perforatore.

2— Non azionare la trivella se si è stanchi, affaticati o sotto l'effetto di alcol e/o droghe.

3— Non indossare mai sciarpe, braccialetti o quant'altro possa rimanere impigliato nel motore. Indossare indumenti di sicurezza attillati.

4— Indossare scarpe di sicurezza antiscivolo, guanti, protezioni per l'udito e una custodia di sicurezza.

5— Non consentire ad altre persone di entrare nell'area operativa del motore durante l'avviamento, il rifornimento e la guida.

6— Non iniziare a lavorare prima di aver liberato la zona dell'ostacolo. Non guidarlo mai vicino a linee elettriche.

7— Utilizzare il motore in luoghi ben ventilati. Non utilizzare la macchina vicino a fiamme o scintille o in luoghi chiusi.

8— Trasportare la macchina a motore fermo e senza punta installata..

9— Sostituisci immediatamente la punta se noti crepe o altri danni.

10— Utilizzare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi (50:1~25:1)


undici— Riempi il serbatoio lontano da fonti di calore. Non fumare durante il rifornimento.

12— Non rimuovere mai il tappo di riempimento mentre il motore è in funzione. In caso di fuoriuscita di carburante durante il riempimento del serbatoio, allontanare la macchina di almeno 3 metri dal punto di rifornimento prima di avviarla.

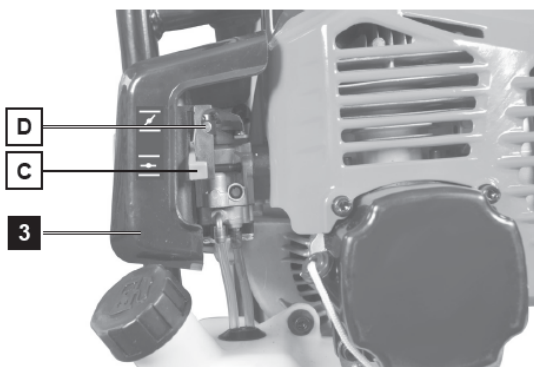
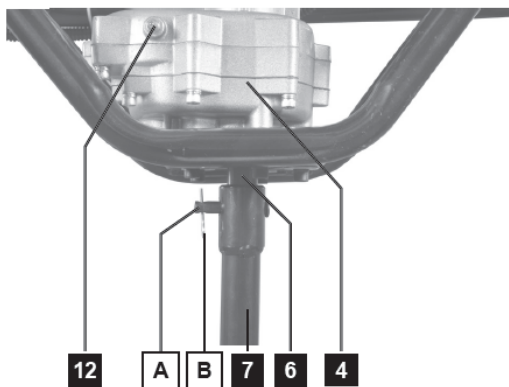
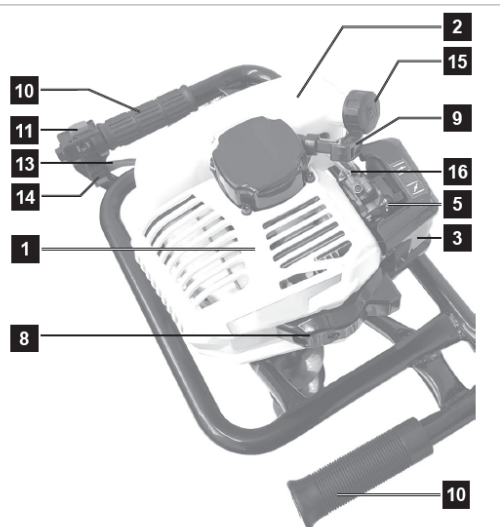
- 13— Tenere sempre le maniglie asciutte e pulite.
- 13— Assicurati che la punta non sia ostruita prima di iniziare.
- 14— Assicurati di lavorare su un'area stabile e piana.
- quindici— Non toccare la punta o eseguire la manutenzione mentre il motore è in funzione.
- 16— Assicurarsi che la punta non si muova mentre il motore è al minimo.
- 17— Tenere la macchina con entrambe le mani. Tenere le parti del corpo lontane dalla punta e dal silenziatore.
- 18— Non eseguire mai riparazioni o modifiche che non facciano parte della manutenzione ordinaria. Le riparazioni devono essere eseguite solo in officine specializzate e autorizzate.
- 19— Riporre la macchina in un luogo asciutto ed elevato, in posizione verticale e con il serbatoio del carburante vuoto.
- venti— Ispezionare le parti della macchina prima di ogni utilizzo per motivi di sicurezza.
- ventuno— Se è necessario trasportare la macchina durante il lavoro, farlo con il motore al minimo.
- 22— Non utilizzare mai una coclea di carotaggio danneggiata, modificata o assemblata o riparata in modo non corretto. Non rimuovere, disabilitare o modificare alcun dispositivo di sicurezza. Utilizzare solo i bit indicati nella tabella.
- 23— Non toccare il cappuccio o il cavo della candela mentre il motore è in funzione. Potresti ricevere una scossa elettrica.
- 24— Non utilizzare la coclea – perforatore finché non si comprendono appieno le istruzioni per l'uso. Seguire sempre le istruzioni del produttore durante la manutenzione.
- 25— Dopo l'avviamento e prima dello spegnimento, lasciare il motore per circa 2-3 minuti senza carico. Non far funzionare il motore a pieno regime senza carico. Non fermare il motore improvvisamente ad alta velocità.
- 26— Dopo aver avviato il motore, non toccare la marmitta o il cilindro. Può causare gravi ustioni.
- 27— Per salvaguardare l'ambiente, quando la trivella non può più essere utilizzata, si prega di portarla dal rivenditore per una corretta gestione.
- 28— Prestare la macchina solo a chi sa usare una foratrice. Al momento del prestito consegnare il manuale di istruzioni che deve essere letto prima di operare con la macchina.
- 29— Qualsiasi intervento di manutenzione, oltre a quelli riportati in questo manuale, deve essere eseguito da professionisti.
- 30— Tenere questo manuale a portata di mano e consultarlo prima di ogni utilizzo
- 31— Ispezionare, regolare e riparare regolarmente la macchina. Quando si sostituiscono le parti, utilizzare gli strumenti specificati dal produttore.
- 32— È vietato attaccare alla centralina attrezzi non specificati dal costruttore.

SPECIFICHE

Nome		Trivella – Trivella
Modello		AH52
Dimensioni (Lunghezza×Larghezza×Altezza)		770x207x210
Peso		15,5 kg
Trivella – Trivella	Tasso di riduzione	1 : 25
	Tipo di cambio di velocità	Doppia riduzione
	Modalità di trasmissione	Frizione centrifuga a frizione
	Bit adattabili	φ10、φ15、φ20、φ25 cm
	Tipo	Trasmissione diretta
IL MOTORE	Tipo	Motore a due tempi raffreddato ad aria
	Modello	ANOVA
	Energia	1,3 kW / 6500 giri/min
	Dislocamento	51,7 cc
	Minimo	(2800±200) giri/min
	Velocità con frizione	(3000±200) giri/min
	Velocità massima	(9600±200) giri/min
	Cominciare	Avviamento elettronico (CDI)
	Avvia sistema	Magnete
	Carburatore	Diaframma
	Carburante	Miscela (benzina:olio=50:1~25:1)
Capacità del serbatoio	1 litro	

 Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA



1. Il motore
2. Serbatoio di carburante
3. Coperchio filtro aria/carburatore
4. Trasmissione
5. Regolazione del minimo
6. Barra di trasmissione
7. Punta da trapano
8. Coperchio della candela
9. Fune di avviamento
10. Manubrio
11. Interruttore di arresto
12. Oliatore di trasmissione
13. Acceleratore/controllo della velocità di crociera
14. Leva di blocco
15. Coperchio del serbatoio del carburante
16. Pompa di benzina

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI SULLA MACCHINA

Leggere completamente le istruzioni in questo manuale.



Attenzione: leggere, comprendere e seguire le istruzioni in questo manuale.



Indossare sempre occhiali di sicurezza, protezione dell'udito e un elmetto



Indossare guanti di sicurezza e antivibranti quando si utilizza la coclea.



Indossare sempre calzature antiscivolo con protezione dagli urti.



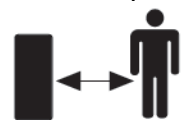
Importante. I gas di scarico sono velenosi, non utilizzare l'utensile in ambienti chiusi o poco ventilati.



È vietato lavorare con la macchina in prossimità di fiamme o materiale infiammabile.



Tenere le persone lontane dall'area di lavoro.



Esiste il rischio di proiezione di materiali o oggetti quando la macchina è in funzione. Assicurarsi di mantenere la giusta distanza e fare attenzione al materiale espulso dalla macchina.



Pericolo - Superficie calda, pericolo di ustioni!



Potenza sonora garantita della macchina.



Tappo del serbatoio



Acceleratore

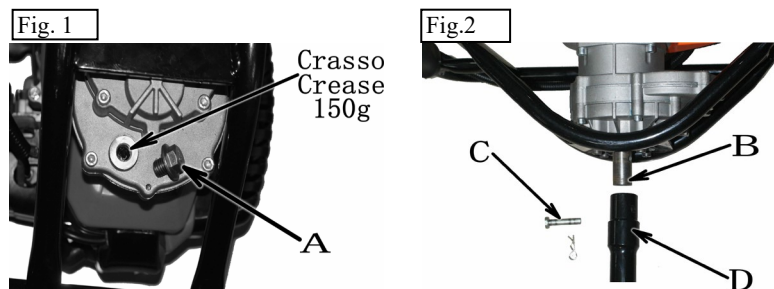


MONTAGGIO

LUBRIFICANTE PER LA SCATOLA DI TRASMISSIONE(Fig. 1)

⚠ AVVERTIMENTO! Il coccia – perforatrice è lubrificata con olio specifico per gli ingranaggi della scatola di trasmissione. Consultare il proprio rivenditore per utilizzare l'olio corretto.

Rimuovere la vite (A) sotto il cambio e controllare se c'è o meno lubrificante.



INSTALLAZIONE BIT(Fig.2)

Installare la punta (D) sull'albero (B) e fissarla con il perno (C).

⚠ AVVERTIMENTO! Non modificare il rapporto di riduzione del cambio. Qualsiasi modifica altererà le caratteristiche della macchina e potrebbe avere gravi conseguenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

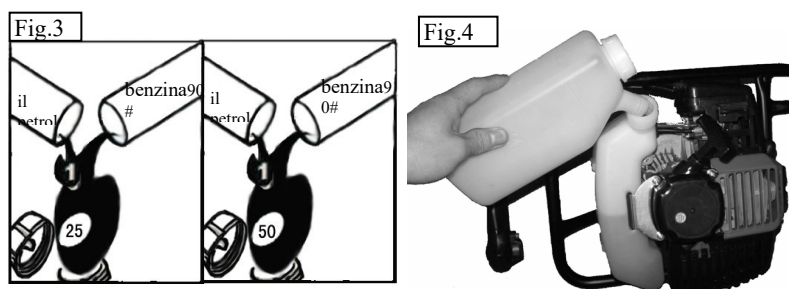
⚠ AVVERTIMENTO! – Seguire sempre le istruzioni di sicurezza. Non fissare la macchina su un supporto. È vietato attaccare alla centralina qualsiasi attrezzo non indicato dal costruttore.

COMINCIARE

MISCELA DI CARBURANTE(Fig.3)

Utilizzare una miscela di olio/gas al 2% o al 4% (50:1 o 25:1).

Utilizzare carburante con una miscela di 25:1 (benzina:olio) durante le prime 20 ore di lavoro.



⚠ AVVERTIMENTO! – I motori a 2 tempi hanno una grande potenza. Per questo motivo si consiglia l'uso di benzina normale o premium, con o senza piombo, e con un numero di ottano minimo di 90.

Quando si prepara la miscela, utilizzare solo olio per motori a due tempi.

Agitare la tanica del carburante (Fig.4) prima di fare rifornimento. Fare rifornimento a motore spento e lontano da fiamme, scintille o altre fonti di calore.

Prima di rimuovere il tappo del serbatoio, posizionare la macchina su una superficie piana per evitare fuoriuscite di carburante.

La benzina è altamente infiammabile. Fare rifornimento all'aperto.

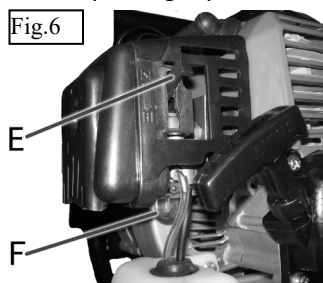
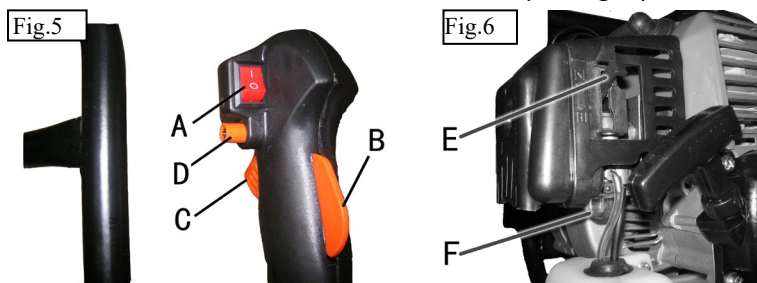
Non aggiungere o sostituire mai carburante con il motore acceso o prima che il motore si sia completamente spento.

Non lasciare la miscela di carburante nel serbatoio o in un fusto per lunghi periodi di tempo.

Non avviare il motore se si riscontrano perdite di carburante; non riavviare la macchina fino a quando la perdita non è stata riparata.

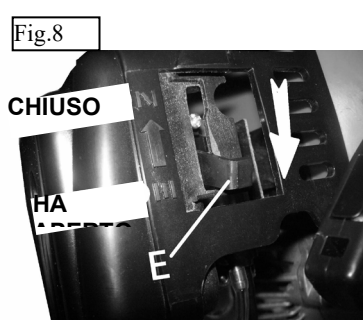
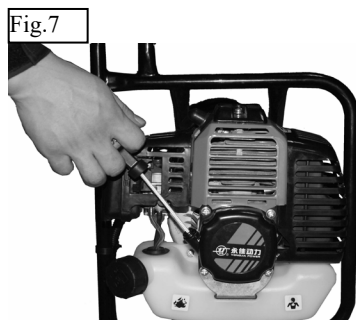
COMINCIARE

1. Posizionare l'interruttore A (Fig5) in posizione "ON".
2. Premere la leva di sicurezza B e il grilletto dell'acceleratore C e bloccare con il pulsante D.
3. Rilasciare le leve B e C.
4. Posizionare la leva dell'otturatore in posizione "CHIUSO" (E , Fig.6) .
5. Premere il bulbo di adescamento (F, Fig.6) fino a quando il carburante non entra nel tubo.



6. Tirare più volte la fune di avviamento finché il motore non si avvia.
7. Riportare la leva dell'otturatore (E, Fig8) in posizione aperta.

A motore avviato, premere il grilletto dell'acceleratore (C, Fig.5) per rilasciare il pulsante D (Fig.5) , e lasciare il motore al minimo.



⚠ AVVERTIMENTO! – Non utilizzare la serranda (E, Fig.8) all'avviamento del motore se è caldo. Quando il motore è al minimo, la punta non dovrebbe muoversi.

⚠ AVVERTIMENTO! – Se la punta si blocca, spegnere immediatamente il motore.


Nota: quando si tira la fune di avviamento:

1. Non rilasciare la leva all'improvviso
2. Non tirare la fune alla sua massima estensione in quanto potrebbe rompersi
3. Lascia che la corda si avvolga lentamente in modo che sia ben avvolta.

ARRESTO DEL MOTORE

ARRESTO DEL MOTORE

1. Portare l'aria in folle (C, Fig.5) e lasciare girare il motore per circa 2~3 minuti a bassa velocità finché il motore non si raffredda.
2. Spegner il motore portando l'interruttore (A, Fig.5) in posizione "STOP".
3. Rimuovere la punta e pulire la macchina.

 **Evitare di arrestare improvvisamente il motore durante il funzionamento ad alta velocità. Potrebbe danneggiare la macchina.**

MANUTENZIONE-STOCCAGGIO

FILTRO DELL'ARIA—Ogni 25 ore togliere il coperchio (K, Fig.9) e il filtro (G, Fig.9). Lavare il filtro del carburante e lasciarlo asciugare prima di sostituirlo.

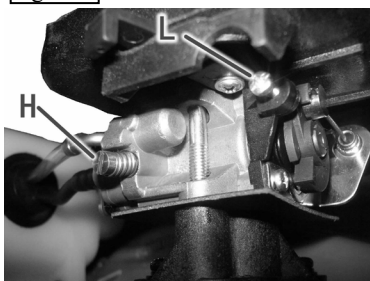
CARBURATORE

Regolare la vite H (Fig.10) per garantire che il motore risponda rapidamente ad accelerazioni improvvise, funzioni senza intoppi al minimo e abbia la massima potenza durante il taglio. La vite L (Fig.10) regola il regime del minimo ed è calibrata per garantire un margine di sicurezza tra il funzionamento al minimo e il funzionamento con cambio.

Fig.9



Fig.10



 **ATTENZIONE!**— Le condizioni meteorologiche e l'altitudine possono influire sulla carburazione.

FILTRO DEL CARBURANTE -Controllare il filtro del carburante (M, Fig11) regolarmente. Sostituirlo se è molto sporco. Un filtro sporco può causare avviamenti difficili e prestazioni scadenti.

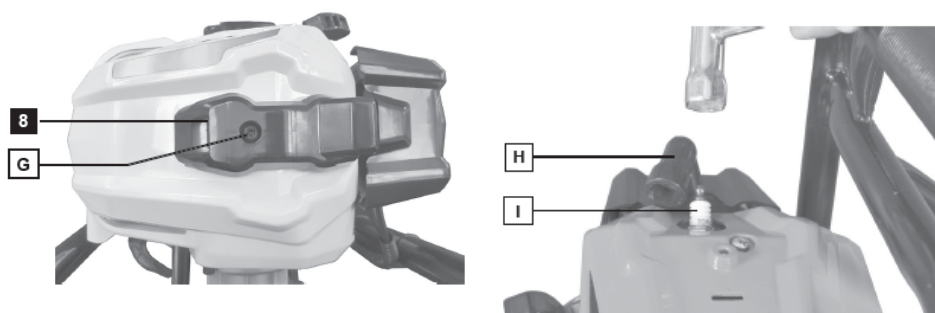


IL MOTORE -Pulire regolarmente le alette del cilindro con aria compressa o con una spazzola. Il motore può surriscaldarsi se è presente dello sporco nel cilindro.

CANDELA -Rimuovere il cappuccio della candela e svitare la candela.

Pulire la candela se sono presenti depositi carboniosi.

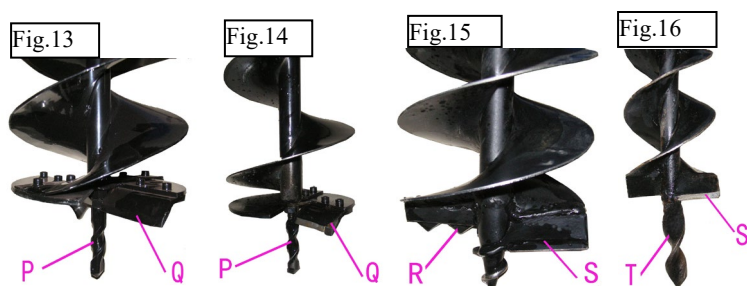
Lucidare l'elettrodo con carta vetrata e regolare la distanza tra gli elettrodi a 0,5-0,6 mm.



TRAPANO -Ispeziona sempre la punta. Affilare o sostituire se necessario.

È possibile acquistare una punta a impatto rimovibile (P, Fig.13; Fig.14) e la lama non rimovibile (Q, Fig.13; Fig.14).

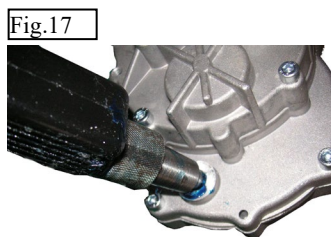
Ispezionare e riparare regolarmente la lama (R, S, Fig. 15, Fig.16) e la punta della punta (T, Fig.16), oppure contattare il rivenditore per sostituirli.



RIDUTTORE -Dopo ogni 100 ore di lavoro, cambiare il lubrificante del cambio (Fig.17).

DEPOSITO

1. Seguire tutte le procedure di manutenzione sopra descritte.
2. Se si prevede di riporre la macchina per un lungo periodo, pulire e lubrificare le parti metalliche.
3. Rimuovere, pulire e lubrificare la punta per prevenire la ruggine.
4. Svuotare il serbatoio del carburante e rimettere il tappo.
5. Togliere la candela e versare una piccola quantità di olio nel cilindro (Fig.18).
6. Tirare più volte la fune di avviamento e ruotare l'albero motore per distribuire l'olio. Sostituire la candela.
7. Avvolgere la macchina in una plastica
8. Conservare la macchina in un luogo asciutto, preferibilmente in alto, e lontano da fonti di calore.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. errore di avvio

Problema		Causa	Soluzione
mancanza di scintilla	Candela	1. La candela è sporca/bagnata	Pulisci e asciuga la candela
		2. Ci sono depositi di carbonio sulla candela.	Pulisci la candela
		3. La candela è calibrata in modo errato	Regolare in modo che ci sia una distanza tra 0,5~0,6 mm
		4. L'elettrodo è bruciato	Sostituire
		5. L'isolamento è danneggiato	Sostituire
	magnete	1. Il cavo è danneggiato o rotto	Stringere o sostituire
		2. L'isolamento della bobina è difettoso	Sostituire
		3. La distanza tra volano e rotore è eccessiva	Impostare la distanza su 0,4 mm
La candela funziona correttamente	La compressione funziona bene	1. C'è troppa fornitura di carburante	Ridurre il carburante
		2. Il carburante è di scarsa qualità o mescolato con acqua	Sostituire
	Il feed funziona bene, ma la compressione no	Il cilindro e l'anello del pistone sono usurati	Sostituire
	Non c'è carburante nel carburatore	1. Non c'è carburante nel serbatoio	Riempire il serbatoio
		2. L'interruttore del carburante è chiuso	Interruttore aperto
		3. La valvola del serbatoio del carburante è bloccata	Pulire

2. mancanza di potere

Problema	Causa	Soluzione
La compressione funziona bene. c'è scintilla	1. La linea del carburante ha aria	Spremito
	2. Il collegamento con il carburatore aspira aria	Cambiare la guarnizione o serrarla
	3. Il carburante viene miscelato con acqua	Cambiare carburante
	4. Il filtro è intasato	Puliscilo
	5. Sono presenti depositi di carbonio nella marmitta e/o nel cilindro	Pulire
Il motore è riscaldare	1. C'è poco carburante	Regolare il carburatore
	2. Sono presenti depositi di carbonio sul cilindro	Pulire
Il motore è troppo rumoroso o busca	1. Il carburante è di scarsa qualità	Sostituire
	2. La camera di combustione è ricoperta di carbonio	Pulire
	3. Le parti mobili sono usurate	Ispezionare e sostituire

3. Il motore si ferma durante il lavoro


Problema	Causa	Soluzione
Il motore si ferma improvvisamente	1. Bastoncini del pistone	Riparare o sostituire
	2. Ci sono depositi carboniosi sulla candela che causano un cortocircuito.	pulire
	3. Magneto danneggiato	Riparare o sostituire
Il motore si ferma lentamente	1. Mancanza di carburante	riempire il serbatoio
	2. Il carburatore è intasato	pulire
	3. C'è acqua nel carburante	Sostituire il carburante

4. Ci sono problemi a fermare il motore

Problema	Causa	Soluzione
Il motore	Il surriscaldamento del cilindro e del pistone provoca l'autoaccensione	Carbonio pulito
circuiti correlativi	1. Il tappo si surriscalda	Pulisci la spina e controlla la distanza
	2. L'interruttore è difettoso	Controllare e riparare o sostituire

5. Altro

Problema	Causa	Soluzione
Il motore si avvia ma il bit non gira	1. La frizione è danneggiata	Sostituire
	2. Problemi di accoppiamento tra albero motore e uscita	Sostituire le parti difettose
Il cambio busca	1. Gli ingranaggi sono usurati	Sostituire le parti necessarie
	2. Poca lubrificazione	Pulisci e lubrifica
	3. Impurità nel cambio	Pulisci e lubrifica

 **AVVERTIMENTO!** – Qualsiasi intervento di manutenzione non specificato in questo manuale deve essere eseguito da un servizio autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore.

La presente garanzia copre tutti i vizi di materiale o di produzione, non comprende i difetti di parti di normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame per seghe, ecc., danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni; Nemmeno le spese di trasporto.

Ci riserviamo il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo in cui l'acquisto non può essere verificato o dove è evidente che il prodotto non è stato adeguatamente mantenuto. (Pulizia delle fessure di ventilazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute...)

La ricevuta di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto.

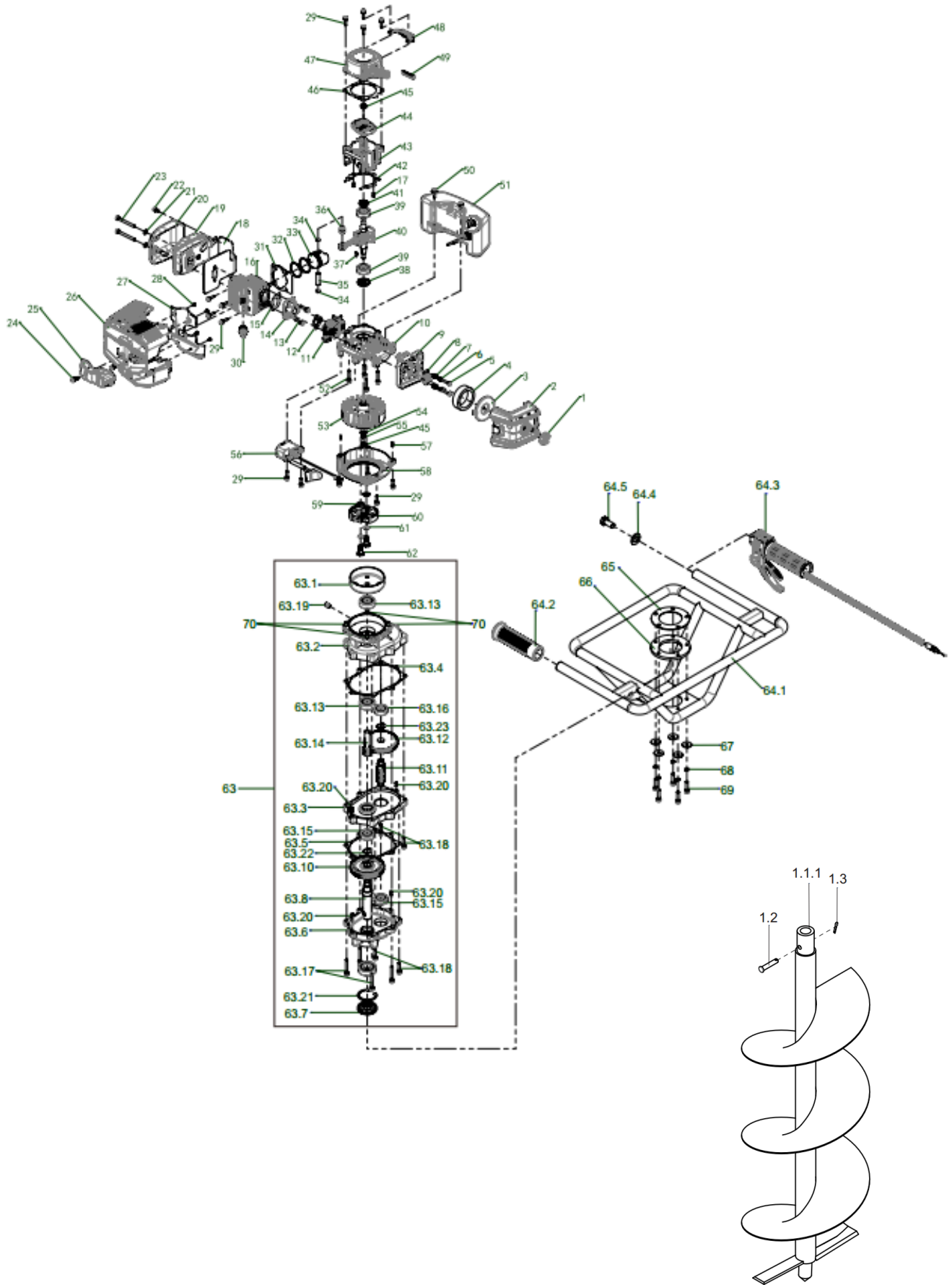
Lo strumento non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella sua custodia originale sagomata, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova di acquisto.

AMBIENTE

Se la macchina deve essere sostituita dopo un uso prolungato, non gettarla tra i rifiuti domestici, smaltirla in modo ecologico.



ESPLOSO





AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAGNA



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In ottemperanza alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e per la marcatura CE stampata su di essa dal costruttore, la macchina identificata in questo documento è conforme ai requisiti fondamentali e di salute e sicurezza pertinenti delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non sia approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perde valore e validità.

Nome macchina: COCLEA MANUALE

Modello: **AH52**

Norma riconosciuta e approvata alla quale è conforme:

Direttiva 2006/42/CE / Direttiva 2014/30/UE

Testato secondo:

ISO 12100:2010

Rapporto di prova: SHES160900819601

Sigillo società

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

16/04/2018